

Psa

Chapter 126

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1 כְּחִלְמִים: הָיִינוּ קִיּוֹן צִיּוֹן שִׁיבָת אֶת־ יְהוָה בְּשׁוּב הַמַּעֲלֹת שִׁיר 1
wie-dreamers Krieg Zion captivity-of (Akk) HERR kehrte-zurück der-ascents ein-song-of
[H1961](#) [H6726](#) [H7870](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7725](#)

Ein Stufenlied. Als Jehova die Gefangenen Zions zurückführte, waren wir wie Träumende.

2 יֹאמְרוּ אָז יִמְלֵא שְׁחֹק פִּינוּ וְלִשְׁוֹנֵנוּ רִנָּה אָז יִמְלֵא שְׁחֹק פִּינוּ 2
sprach dann Jubel und-unser-Zunge unser-Mund laughter füllte dann
[H0559](#) [H7440](#) [H3956](#) [H6310](#) [H7814](#) [H4390](#)
אֵלֶּה: עִם לַעֲשׂוֹת יְהוָה הַגָּדִיל בְּגוֹיִם 2
diese mit zu-tat HERR wurde-gross unter-der-Nationen
[H0428](#) [H3068](#) [H1431](#)

Da ward unser Mund voll Lachens, und unsere Zunge voll Jubels; da sagte man unter den Nationen: Jehova hat Großes an ihnen getan!

3 הַגָּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים: 3
wurde-gross HERR zu-tat mit Krieg rejoicing
[H1431](#) [H3068](#) [H1961](#) [H8056](#)

Jehova hat Großes an uns getan: wir waren fröhlich!

4 שׁוּבָה יְהוָה אֶת־ [שְׁבוּתָנוּ] (שְׁבִיתָנוּ) כַּאֲפִיקִים בְּנֶגֶב: 4
kehrte-zurück HERR (Akk) [ketiv:our-captivity] (our-captivity) wie-Ströme in-der-Negev
[H7725](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7622](#) [H7622](#) [H0650](#) [H5045](#)

Führe unsere Gefangenen zurück, Jehova, gleich Bächen im Mittagslande!

5 הַזְרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ: 5
der-säte in-tears in-Jubel sie-soll-reap
[H2232](#) [H1832](#) [H7440](#)

Die mit Tränen säen, werden mit Jubel ernten.

6 הָלֹךְ וְלֹךְ וּבָכָה נָשָׂא מִנְשֹׁךְ־ הַזֶּרַע בָּא־ יָבוֹא בְּרִנָּה נָשָׂא 6
ging er-geht und-weinte erhob trail-of der-Same kam in-Jubel erhob
[H1980](#) [H3212](#) [H1058](#) [H5375](#) [H4901](#) [H2233](#) [H0935](#) [H0935](#) [H7440](#) [H5375](#)
אֶל־מִתּוֹ: 6
sein-sheaves
[H0485](#)

Er geht hin unter Weinen und trägt den Samen zur Aussaat; er kommt heim mit Jubel und trägt seine Garben.